



# Assemblée générale

Distr. générale  
17 décembre 2018

Anglais, espagnol et français  
seulement

---

## Réunion régionale pour l'Amérique latine et les Caraïbes préparatoire au quatorzième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale

Santiago, 5-7 février 2019

### Note d'information destinée aux participants

#### 1. Date et lieu

1. La Réunion régionale pour l'Amérique latine et les Caraïbes préparatoire au quatorzième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale se tiendra à Santiago du 5 au 7 février 2019 au siège de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes, sis à Avenida Dag Hammarskjöld 3477, Vitacura, Santiago, téléphone (+56-2) 210 2000.

#### 2. Langues officielles

2. La Réunion se déroulera en anglais, en espagnol et en français.

#### 3. Inscription

3. Les participants sont priés de bien vouloir s'inscrire et se procurer un badge avec photo dans le foyer de la salle de conférence Raul Prebisch, au 2<sup>e</sup> étage, le jour de l'ouverture de la Réunion, à partir de 8 h 35. Les badges permettent de contrôler l'accès à la Commission économique et d'accélérer les contrôles par le personnel de sécurité.

4. Pour s'inscrire, les participants sont priés de remplir le formulaire joint au présent document (annexe A), qui devra être renvoyé par courrier électronique à Jasminka Delic ([jasminka.delic@un.org](mailto:jasminka.delic@un.org)), avec copie à Eduardo Barahona ([eduardo.barahona@un.org](mailto:eduardo.barahona@un.org)), accompagné d'une photo d'identité sur fond blanc.

#### 4. Documentation

5. La documentation de la Réunion peut être téléchargée depuis le site Web de l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime à l'adresse suivante : <http://www.unodc.org/congress/fr/regional-preparation.html>. Les participants sont invités à imprimer et à apporter leurs propres exemplaires à Santiago, étant donné que seul un nombre limité d'exemplaires sera disponible pendant la Réunion.

#### 5. Services fonctionnels

6. L'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime est chargé des services fonctionnels de la Réunion.



7. La Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes assure l'accueil de la Réunion.

## 6. Hôtels

8. Le Groupe des services de conférence de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes a négocié des tarifs préférentiels pour un nombre limité de chambres dans les hôtels suivants :

**Hotel Atton Vitacura (\*\*\*\*)**, Avenida Vitacura 3201, Vitacura,  
tél. : (+56-2) 2422 7902.

Chambre simple : 110 dollars É.-U. (petit déjeuner et accès Internet compris)  
Contact : César Lucero, Service des réservations  
Courriel : [clucero@atton.com](mailto:clucero@atton.com), [reservas@atton.com](mailto:reservas@atton.com)

**Hotel Director (\*\*\*\*)**, Avenida Vitacura 3600, tél. : (+56-2) 2389 1956,  
télécopie : (+56-2) 2246 0088.

Chambre simple : 135 dollars É.-U. (petit déjeuner et accès Internet compris)  
Contact : María Eliana Puga, Service des réservations  
Courriel : [reservas@director.cl](mailto:reservas@director.cl), [reservaciones@director.cl](mailto:reservaciones@director.cl)

**Hotel Novotel (\*\*\*\*)**, Avenida Américo Vespucio 1630, Vitacura,  
tél. : (+56-2) 2499 2200.

Chambre simple : 79 000 pesos chiliens (environ 118 dollars É.-U., petit déjeuner et accès Internet compris)  
Chambre double : 89 000 pesos chiliens (environ 133 dollars É.-U., petit déjeuner et accès Internet compris)  
Contact : Andrea Navalón, Service des réservations  
Courriel : [novotelsantiagoreservas@accor.com](mailto:novotelsantiagoreservas@accor.com), [h5233-re@accor.com](mailto:h5233-re@accor.com)

9. Ces tarifs n'incluent pas les 19 % de la taxe sur la valeur ajoutée (TVA). Les visiteurs qui règlent en dollars en espèces, en chèques de voyage ou avec une carte de crédit internationale, sont exonérés du paiement de la TVA.

10. Les demandes de réservation doivent être adressées directement à l'hôtel choisi avant la date limite indiquée sur le formulaire de réservation joint à la présente (annexe B). Après cette date, l'hôtel se réserve le droit de modifier les tarifs et ne garantit plus la disponibilité des chambres.

11. Afin de bénéficier du tarif préférentiel, les participants doivent effectuer eux-mêmes leur réservation, et non par l'intermédiaire d'une agence de voyage ou par un autre moyen. Les représentants sont responsables de leur propre réservation. Il leur est conseillé de vérifier que l'hôtel a effectivement procédé à la réservation en demandant le numéro de réservation ou le code de confirmation correspondant.

12. Afin de garantir la réservation, l'hôtel exige que lui soient communiqués les numéros de vol, les dates d'arrivée et de départ, ainsi que les coordonnées de carte de crédit. Les participants sont priés de bien vouloir répondre à toutes les questions du formulaire de réservation ci-joint et de le renvoyer avant la date limite indiquée pour l'hôtel de leur choix.

## 7. Transports

13. Les participants doivent organiser eux-mêmes leur transport de l'aéroport international de Santiago à leur hôtel.

14. Le réseau de transports publics de Santiago comprend des bus et cinq lignes de métro. Les taxis sont munis de compteurs et, en général, les chauffeurs n'attendent pas de pourboire.

15. Les entreprises Transvip et Transfer Delfos proposent des services de transfert en minivan de l'aéroport vers différents quartiers de la ville. Chaque véhicule peut transporter 10 à 12 personnes, pour environ 20 dollars des États-Unis par personne. Il

est conseillé aux participants qui préfèrent prendre un taxi de faire appel aux entreprises Taxi Oficial ou Transvip, qui ont également des comptoirs à l'aéroport ; les tarifs des courses vers la ville varient entre 35 et 45 dollars des États-Unis, en fonction de la destination.

#### **8. Formalités d'entrée**

16. Les participants doivent être en possession d'un passeport valable au moins six mois après leur date d'entrée au Chili. Ceux qui ont besoin d'un visa pour entrer au Chili doivent en effectuer la demande à l'avance auprès de l'ambassade ou du consulat du Chili le plus proche. Pour savoir s'ils doivent faire une demande de visa, les participants sont invités à se rendre sur le site Web du Ministère des affaires étrangères du Chili (<http://chileabroad.gov.cl/consulados>) et à sélectionner le nom de leur pays.

#### **9. Change**

17. La monnaie utilisée au Chili est le peso chilien. Au mois de novembre 2018, le taux de change moyen était d'environ 693 pesos pour 1 dollar des États-Unis.

#### **10. Climat**

18. Le mois de février correspond à la saison estivale au Chili et les températures varient entre 15 et 30 degrés.

#### **11. Santé**

19. Il est conseillé de se faire vacciner contre la fièvre jaune. Les participants sont priés de se renseigner auprès de la compagnie aérienne et de l'ambassade du Chili dans leur pays sur toute autre disposition sanitaire à prendre.

## Annexe A

### Réunion régionale pour l'Amérique latine et les Caraïbes préparatoire au quatorzième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale

#### FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Nom : .....

Prénom(s) : .....

Titre(s) : .....

Fonction actuelle : .....

Organisme ou organisation : .....

Téléphone/télécopie : .....

Adresse électronique : .....

Pays : ..... État : ..... Ville : .....

Adresse : .....

Nombre de personnes accompagnant le participant : .....

Veuillez retourner le présent formulaire, accompagné d'une photo d'identité sur fond blanc, par courrier électronique à Jasminka Delic ([jasminka.delic@un.org](mailto:jasminka.delic@un.org)) et Eduardo Barahona ([Eduardo.barahona@un.org](mailto:Eduardo.barahona@un.org))

## Annexe B

## HOTEL RESERVATION FORM

<b>Latin American and Caribbean Regional Preparatory Meeting for the Fourteenth United Nations Congress on Crime Prevention and Criminal Justice Santiago, 5–7 February 2019</b>			
<i>Name/Nombre:</i>		<i>Last Name/Apellido:</i>	
<i>Address/Dirección:</i>			
<i>City/Ciudad:</i>		<i>Country/País:</i>	
<i>Telephone/Teléfono:</i>	<i>Fax:</i>	<i>Email/Correo electrónico:</i>	
<b>PLEASE SELECT A HOTEL:</b>			
<b>Hotel Atton Vitacura (****)</b> Avenida Vitacura 3201 Telephone: (+56–2) 2422 7902 <b>Single room: US\$ 110</b> <b>(includes breakfast and Internet)</b> Contact: César Lucero, Reservations Department, <a href="mailto:clucero@atton.com">clucero@atton.com</a> <a href="mailto:reservas@atton.com">reservas@atton.com</a> <b>Group code: 5023049</b> <b>Deadline: 23 January</b> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></div>	<b>Hotel Director (****)</b> Avenida. Vitacura 3600 Telephone: (+56–2) 2389 1956 <b>Single room: US\$ 135</b> <b>(includes breakfast and Internet)</b> Contact: Maria Eliana Puga, Reservations Department, <a href="mailto:reservas@director.cl">reservas@director.cl</a> <a href="mailto:reservaciones@director.cl">reservaciones@director.cl</a> <b>Group code: 381450</b> <b>Deadline: 3 January</b> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></div>	<b>Hotel Novotel (****)</b> Avenida Américo Vespucio 1630 Telephone: (+56–2) 2499 2200 <b>Single room: 79,000 pesos</b> <b>Double room: 89,000 pesos</b> <b>(includes breakfast and Internet)</b> Contact: Nancy de la Harpe, Reservations Department, <a href="mailto:nancy.harpe@accor.com">nancy.harpe@accor.com</a> <a href="mailto:h5233-re@accor.com">h5233-re@accor.com</a> <b>Group code: 211679</b> <b>Deadline: 15 January</b> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></div>	
<i>Fecha de llegada al país:</i> <b>Date of arrival:</b>		<i>No. de vuelo:</i> <b>Flight number:</b>	
<i>Fecha de salida del país:</i> <b>Date of departure:</b>		<i>No. de vuelo:</i> <b>Flight number:</b>	

Autorizo a que el hotel utilice la siguiente tarjeta de crédito para garantizar mi reserva:  
*I authorize the hotel to use the following credit card to guarantee my reservation:*

American Express <input type="checkbox"/>	Mastercard <input type="checkbox"/>	Visa <input type="checkbox"/>	Otra/Other <input type="checkbox"/>
<i>No. de tarjeta de crédito/Credit card number:</i>			
<i>Fecha vencimiento:</i> <b>Expiry date:</b>			

*Guests who pay in dollars or with an international credit card are exempt from VAT.*